15

209sk15

ईशः क्व अस्ति

प्रस्तुत पाठ कवीन्द्र रवीन्द्र नाथ टैगोर की विश्वविख्यात कृति गीताञ्जलि के संस्कृत अनुवाद से संगृहीत है। 'गीताञ्जलि' प्रथम ऐसी कृति है जिसे यूरोप के बाहर से नोबेल पुरस्कार से पुरस्कृत किया गया है। भारतीय संस्कृति के पोषक ग्रंथों में ईश्वर के विषय में बहुविध विवेचना की गई है। यहां एक उक्ति प्रसिद्ध है। 'एकं सद् विप्राः बहुधा वदन्ति' एक ही सत्य को विद्वान लोग अनेक प्रकार से कहते हैं। कविवर रवीन्द्रनाथ टैगोर ने भी गीताञ्जलि में ईश्वर के अस्तित्व का वर्णन बहुत सुंदर ढंग से किया है। कवि ने ईश्वर की वास्तविक सत्ता को किसानों, मजदूरों एवं गरीब परिश्रमी व्यक्तियों में दर्शाया है। ईश्वर प्राप्ति का सुगम उपाय बताते हुए कवि कहता है कि ईश्वर देवालयों, मंदिरों में विद्यमान नहीं है, और न ही वह भौतिक विलासिता में है, अपितु ईश्वर तो पत्थर के टुकड़ों को तोड़ते-खोदते मजदूर व धूलि-धूसरित किसान तथा पसीने से नहाए हुए परिश्रमी व्यक्ति के रूप में विद्यमान है।

उद्देश्यानि

इमं पाठं पठित्वा भवान्/भवती

- श्लोकानां शुद्ध-लेखनं करिष्यति;
- श्लोकानां सस्वरं पाठं करिष्यति;
- श्लोकानाम् अर्थं ज्ञास्यति;
- श्लोकसन्देशान् स्ववाक्येषु लेखिष्यति;
- सन्धियुक्तपदानां सन्धिच्छेदं करिष्यति;
- अव्यय-पदानां वाक्ये प्रयोगं करिष्यति;
- विशेषण-विशेष्यान्वितिं कर्तुं समर्थः भविष्यति।

टिप्पणी

क्रियाकलापः 15.1

पाठारम्भे वयम् इमं श्लोकं गातुं शक्नुमः

बद्धाञ्जलिपुटा भृत्या वित्तेशान् समुपासते।

तेभ्यस्तु ते महीयांसः कुर्वते ये श्रमार्चनम्।।

उपर्युक्तं श्लोकं पठित्वा अधोलिखितानां प्रश्नानाम् उत्तरं लिखत।

(i) बद्धाञ्जलिपुटा भृत्याः कान् समुपासते?

(ii) बद्धाञ्जलिपुटेभ्यः भृत्येभ्यः महीयांसः के भवन्ति?

15.1 इदानीं मूलपाठं पठामः

प्रथमः एकांशः

देवागारे पिहितद्वारे तमोवृतेऽस्मिन् भजसे कम्?
त्यज जपमालां त्यज तव गानं नास्त्यत्रेशः स्फुटय दृशम्।।1।।

तत्रास्तीशः, कठिनां भूमिं यत्र हि कर्षति लाङ्गलिकः।
यत्र च जनपदरथ्याकर्ता प्रस्तरखण्डान् दारयते।।2।।

ईशस्तिष्ठति वर्षातपयोस्ताभ्यां सार्धं मलिनवपुः।
दूरे क्षिप तव शुद्धां शाटीमेहि स इव पांसुरभूमिम् ।।3।।

द्वितीयः एकांशः

मुक्तिः क्व नु सा दृश्या मुक्तिः। सलीलमीशः सृजति भुवम्।
तिष्ठति चास्मद्धिताभिलाषी सविधेऽस्माकं मिषन् सदा।।4।।

ध्यानं हित्वा बहिरेहि त्वं त्यज तव कुसुमं त्यज धूपम्।
पश्यंस्तिष्ठ स्वेदजलार्द्रस्तन्निकटे कार्यक्षेत्रे।।5।।

शब्दार्थाः
देवागारे = देवमन्दिर में, पिहितद्वारे = बन्द दरवाजे में, तमोवृते = अन्धकार से आच्छादित, जपमालाम् = मन्त्रादि के जपने की माला को, नास्त्यत्रेशः = (न+अस्ति+अत्र+ईशः) यहाँ ईश्वर नहीं है, स्फुटय = खोलो, दृशम् = दृष्टि (आँखों) को, तत्रास्तीशः = (तत्र+अस्ति+ईशः,) = ईश्वर वहाँ है, कर्षति = हल चलाता है, लाङ्गलिकः = हलवाहा, जनपदरथ्याकर्त्ता = जनपद की सड़क बनाने वाला, प्रस्तरखण्डान् = पत्थरों के टुकड़ों को, दारयते = तोड़ता है, वर्षातपयोः = वर्षा व धूप में, मलिनवपुः = मैल से युक्त शरीर वाला अर्थात् दीन, शुद्धाम् = साफ, स्वच्छ, शाटीम् = साड़ी को, पांसुरभूमिम् = धूलिधूसरित जमीन पर, सलीलम् = लीला (क्रीडा) के साथ, चास्मद्धिताभिलाषी (च+अस्मद्+हित+अभिलाषी) = हमारा हित चाहने वाला,

यदि तव वसनं धूसरितं स्यात् यदि च सहस्रच्छिद्रं स्यात्।
का वा क्षतिरिह तेन भवेत्ते तत्त्वमिदं चिन्तय चित्ते।।6।।

बोधप्रश्नाः

1. **अधोलिखितेषु रिक्तस्थानानां पूर्तिं कुरुत।**

   (i) देवागारे पिहितद्वारे .... भजसे कम्?

   (ii) तत्रास्तीशः, ... यत्र हि कर्षति लाङ्गलिकः।

   (iii) दूरे क्षिप तव .... एहि स इव पांसुरभूमिम्।

   (iv) यदि तव वसनं .... यदि च सहस्रच्छिद्रं स्यात्।

2. **अधोलिखितैः विशेष्यैः सह पाठात् चित्वा उचितविशेषणपदानि लिखत।**

   (i) .... देवागारे

   (ii) .... भूमिम्

   (iii) .... शाटीम्

   (iv) .... वसनम्

15.2 अधुना पाठम् अवगच्छामः

15.2.1 प्रथमः एकांशः

01 श्लोकतः .... 03 पर्यन्तम्

देवागारे पिहितद्वारे तमोवृतेऽस्मिन् भजसे कम्।
त्यज जपमालां त्यज तव गानं नास्त्यत्रेशः स्फुटय दृशम्।।1।।

अन्वयः

अस्मिन् तमोवृते पिहितद्वारे देवागारे कम् भजसे? जपमालाम् त्यज, तव गानम् त्यज, अत्र ईशः नास्ति, दृशम् स्फुटय।

व्याख्या– कवि पूछता है कि अंधकार से युक्त इस बंद कमरे में किसकी भक्ति कर रहे हो? इस जपमाला को छोड़ो, अपने इस गाने को भी छोड़ो, यहाँ ईश्वर नहीं है। अपनी आँखें खोलो। कथन का तात्पर्य यही है कि ईश्वर के दर्शन के लिए भौतिक आडम्बर करने की आवश्यकता नहीं है। इसके लिए मस्जिद, मन्दिर, गुरुद्वारा जाने की भी आवश्यकता नहीं है न ही माला जपने की, न ही बड़ी-बड़ी प्रार्थनाएँ करने की। वह ईश्वर इन सब आडम्बरों से परे (दूर) है। इस तथ्य को भलीभांति सब को समझना चाहिए।

टिप्पणी

सविधे = समीप में, मिषन् = देखता हुआ, बहिरेहि = बहि:एहि-बाहर आओ, पश्यंस्तिष्ठ = पश्यन्+तिष्ठ, देखते रहो, स्वेदजलार्द्रः = स्वेदजलेन आर्द्रः, पसीने से लथपथ, तन्निकटे = उसके समीप में, कार्यक्षेत्रे = कार्य करने की जगह पर। वसनम् = वस्त्र, सहस्रच्छिद्रम् = हजारों छिद्रों वाला (फटा-पुराना), क्षति = हानि, चिन्तय = विचार करो, चित्ते = चित्त में (मन में)

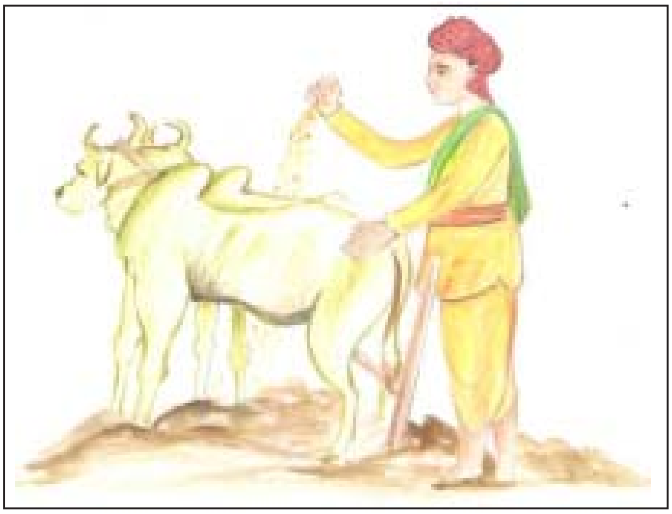
भावार्थः- त्वं तमसा आवृते पिहितकपाटद्वारे च अस्मिन् देवालये कम् भजसे? इमां मालां त्यज, स्वकीयं गानं चापि त्यज। एतेषु बाह्याडम्बरेषु ईशः नास्ति। इदं तथ्यं सम्यक् अवधारय।

तत्रास्तीशः, कठिनां भूमिं यत्र हि कर्षति लाङ्गलिकः।
यत्र च जनपदरथ्याकर्ता प्रस्तरखण्डान् दारयते।।2।।

अन्वयः ईशः तत्र अस्ति, यत्र हि लाङ्गलिकः कठिनाम् भूमिम् कर्षति, यत्र च जनपदरथ्याकर्ता प्रस्तरखण्डान् दारयते।।

व्याख्या- ईश्वर वहाँ है, जहाँ हलवाहा (किसान) कठोर भूमि पर हल चलाता है और जहाँ जनपद की सड़क बनाने वाला श्रमिक पत्थरों के टुकड़ों को तोड़ता है। इस पद्य में कवि ने श्रम के महत्त्व को दर्शाया है। कवि कहता है कि श्रम में ही ईश्वर रहता है। अंग्रेजी भाषा में भी कहते हैं- Work is worship.

भावार्थः- अस्मिन् पद्ये ईश्वरस्य विषये उच्यते यत् ईशः अस्मिन् संसारे हलवाहकस्य रूपे तथा च जनपदस्य मार्गाणां निर्मातुः रूपे विद्यमानो भवति। यदि कोऽपि ईश्वरं द्रष्टुम् इच्छति तर्हि तेन श्रमः करणीयः यतो हि ईशस्तु श्रमिकरूपे एव तिष्ठति।



चित्र 15.1 : कठोर भूमि पर हल चलाकर कठिन परिश्रम करता हुआ किसान

ईशस्तिष्ठति वर्षातपयोस्ताभ्यां सार्धं मलिनवपुः।
दूरे क्षिप तव शुद्धां शाटीमेहि स इव पांसुरभूमिम्।।3।।

अन्वयः मलिनवपुः ईशः ताभ्याम् (लाङ्गलिकेन जनपदरथ्याकर्त्रा च) सार्धं वर्षातपयोः तिष्ठति। तव शुद्धाम् शाटीम् दूरे क्षिप, सः (ईशः) इव पांसुरभूमिम् एहि।

व्याख्या– श्रम से मलिन वेश से युक्त ईश्वर उनके (किसान व मजदूर) के साथ वर्षा व धूप में रहता है इसलिए केवल वस्त्रों की शुद्धता की चिन्ता मत करो, उस ईश की तरह धूलि धूसरित भूमि में पसीना बहाकर देशहित का कार्य करो, कठोर परिश्रम करो। वेश की चिन्ता त्याग कर शुभ्र और पवित्र कर्म करो।

भावार्थः अत्र उच्यते यत् ईशः परिश्रमं कुर्वन् यः श्रमिकः (लाङ्गलिकः तथा जनपद–रथ्याकर्ता) अस्ति त्यक्त्वा ताभ्यां सह वर्षातपयोः तिष्ठति। अतः शुद्धानि वस्त्राणि त्यक्त्वा पांसुरभूमिम् एहि अर्थात् कठिनं श्रमं कुरु तथा च तस्यैव पूजनं कुरु यतः श्रमे एव ईश्वरः निवसति।

व्याकरणबिन्दवः

सन्धिविच्छेदः

देवागारे	= देव + आगारे
तमोवृतेऽस्मिन्	= तमोवृते + अस्मिन्
नास्त्यत्रेशः	= न + अस्ति + अत्र + ईशः
तत्रास्तीशः	= तत्र + अस्ति + ईशः
ईशस्तिष्ठति	= ईशः + तिष्ठति
वर्षातपयोस्ताभ्याम्	= वर्षा + आतपयोः + ताभ्याम्

विग्रहः समास : च

पिहितद्वारे	पिहितं द्वारं यस्य तस्मिन्	(बहुव्रीहिः)
जनपदरथ्याकर्ता	जनपदस्य रथ्यायाः कर्ता	(षष्ठीतत्पुरुषः)
वर्षातपयोः	वर्षा च आतपश्च वर्षातपौ तयोः	(द्वन्द्वः)
मलिनवपुः	मलिनं वपुः यस्य सः	(बहुव्रीहिः)

प्रत्ययाः– पिहितम् = पि = (अपि) + धा (हि) + क्त।

लाङ्गलिकः = लाङ्गल + ठक् (इक)

प्रत्यय (तद्धितप्रत्ययः) ये प्रत्यय संज्ञा सर्वनाम अन्य आदि के साथ लगते हैं।

(यहाँ अपि उपसर्ग के 'अ' का लोप हो गया है, धा धातु क्त स पूर्व 'हि' में बदल जाती है)

टिप्पणी

पाठगतप्रश्नाः 15.1

1. **अधोलिखितानां प्रश्नानां उत्तराणि लिखत।**

   क. लाङ्गलिकः किं करोति?

   ख. प्रस्तरखण्डान् कः दारयते?

   ग. ईश्वरः काभ्यां सार्धं तिष्ठति?

   घ. आगच्छ इति अर्थे किं पदमत्र प्रयुक्तम्?

2. **अधोलिखितान् शब्दान् अर्थैः सह मेलयत-**

शब्दाः	**अर्थाः**
(i) देवागारे	(क) नेत्रम्
(ii) तमोवृते	(ख) मन्दिरे
(iii) दृशम्	(ग) अन्धकारयुक्ते
(iv) मलिनवपुः	(घ) कर्षकः
(v) लाङ्गलिकः	(ङ) धूसरितशरीरः

15.2.2 द्वितीय एकांशः

04 श्लोकतः .... 06 पर्यन्तम्

> मुक्तिः? क्व नु सा दृश्या मुक्तिः। सलीलमीशः सृजति भुवम्।
> तिष्ठति चास्मद्धिताभिलाषी सविधेऽस्माकं मिषन् सदा।।4।।

अन्वयः मुक्तिः? सा मुक्तिः क्व नु दृश्या? ईशः सलीलम् भुवम् सृजति। सदा च अस्मद्धिताभिलाषी अस्माकम् सविधे मिषन् तिष्ठति।

व्याख्या- मुक्ति? वह मुक्ति किसके द्वारा कहाँ पर देखी गयी है? ईश्वर ने अपनी लीला से संसार की रचना की है और वह ईश हमारा हित चाहता हुआ सदा हमारे कर्मों को देखता रहता है। हम उसे भले बाहर मंदिरों, मस्जिदों, गुरुद्वारों तथा गिरजाघरों में खोजते फिरते हों किन्तु रहता वह हमारे अंदर ही है।

भावार्थः अस्मिन् श्लोके मुक्तिविषये विचारः क्रियते 'मुक्तिः' का अस्ति। न केनापि दृष्टा इयं मुक्तिः। ईशः स्वलीलया इमं विश्वं सृजति, सदा च समेषां हितम् अभिलषति।। सः अन्यः नास्ति किमपि किन्तु सः श्रमिकरूपेणैव लोके तिष्ठति। सः अस्माकं सर्वेषां कर्मणां समीक्षकः अस्ति।

ध्वानं हित्वा बहिरेहि त्वं त्यज तव कुसुमं त्यज धूपम्।
पश्यंस्तिष्ठ स्वेदजलार्द्रस्तन्निकटे कार्यक्षेत्रे॥5॥

अन्वयः त्वम् ध्वानम् हित्वा बहिः एहि, तव कुसुमम् त्यज, धूपम् त्यज। स्वेदजलार्द्रः (त्वम्) तत्निकटे कार्यक्षेत्रे पश्यन् तिष्ठ।

व्याख्या तुम अंधकार को छोड़कर बाहर आओ। अपने फूलों को छोड़ो तथा इस धूप (पूजा सामग्री) को भी छोड़ दो। पसीने से आर्द्र (गीले) होते हुए, पास के ही कर्मक्षेत्र में उस परिश्रमी जन को देखते हुए तुम उसके निकट रहो।

भावार्थः त्वं अन्धकारं त्यक्त्वा बहिःआगच्छ। हस्ते धारितां सर्वां पूजासामग्रीम् (धूपम् कुसुमादिकञ्च) त्यज। ईश्वरस्य प्राप्त्यर्थम् एतेषाम् आवश्यकता नास्ति। तस्य कृते तु स्वेदजलेन आर्द्रभूतः त्वं कर्मक्षेत्रे श्रमिकं जनं निकटतः पश्यन् तस्य समीपे तिष्ठ। ईश्वरस्य दर्शनं तु तत्रैव श्रमिके भविष्यति न तु देवालये। ईश्वर-दर्शने धूपदीपकुसुमादयः सहायकाः न भवन्ति।

यदि तव वसनं धूसरितं स्यात् यदि च सहस्रच्छिद्रं स्यात्।
का वा क्षतिरिह तेन भवेत्ते तत्त्वमिदं चिन्तय चित्ते॥6॥

अन्वयः यदि तव वसनम् धूसरितम् स्यात्, यदि च (तव वसनं) सहस्रच्छिद्रम् स्यात् तेन ते इह का वा क्षतिः भवेत्। इदम् तत्त्वम् चित्ते चिन्तय।

व्याख्या- यदि तुम्हारे वस्त्र धूलि-धूसरित हों और यदि वे वस्त्र हजारों छिद्र वाले (फटे पुराने) भी हों तो उससे तुम्हारी क्या हानि होगी? अर्थात् कोई हानि नहीं होगी। इस तत्त्व को (विचार को) गहराई से मन में सोचो।

भावार्थः यदि भवतां वस्त्राणि धूलिधूसरितानि भवेयुः, यदि च तानि सहस्रच्छिद्रयुक्तानि स्युः अर्थात् जर्जरितानि स्युः तेन युष्माकं का हानिः भवेत्। तत्त्वमिदं स्वमनसि वारं वारं चिन्तय, यतो हि जर्जरितवसनेष्वपि ईश्वरः तिष्ठति।

व्याकरणबिन्दवः

सन्धिविच्छेदः

चास्मद्धिताभिलाषी	च + अस्मद् + हित + अभिलाषी
सविधेऽस्माकम्	सविधे + अस्माकम्
तन्निकटे	तत् + निकटे
बहिरेहि	बहिः + एहि
क्षतिरिह	क्षतिः + इह

विग्रह:समास:च

सलीलम्	लीलया सहितम् यथा स्यात् (अव्ययीभाव)
अस्मद्धिताभिलाषी	अस्माकं हितं अभिलषितुं शीलं यस्य सः (बहुव्रीहि)
स्वेदजलार्द्रः	स्वेदजलेन आर्द्रः (तृतीया तत्पुरुष)
कार्यक्षेत्रे	कार्यस्य क्षेत्रे (षष्ठी तत्पुरुष)
सहस्रच्छिद्रं	सहस्राणि छिद्राणि यस्मिन् तत् (बहुव्रीहि)

प्रत्ययाः

मिषन्	मिष् + शतृ, पु. प्रथमा, एकव
वसनम्	वस् + ल्युट्, नपुं. प्रथमा, एकव.
हित्वा	धा = (हि) क्त्वा, अव्ययम्
धूसरितम्	धूसर + इतच्
क्षितिः	क्षि + क्तिन्, स्त्री. प्रथमा, एकव.

पाठगतप्रश्नाः 15.2

1. **अधोलिखितानां प्रश्नानाम् उत्तराणि लिखत।**

   (क) कविः जनान् कुत्र गन्तुं प्रेरयति?

   (ख) ईशः कथं भुवं सृजति?

   (ग) अस्माकं सविधे कः तिष्ठति?

   (घ) ईशः अस्माकं किम् अभिलषन् तिष्ठति?

2. **निम्नलिखितान् शब्दान् उचितैः अर्थैः सह मेलयत।**

	शब्दाः	अर्थाः
(i)	क्षितिः	(क) अन्धकारम्
(ii)	चित्ते	(ख) समीपे
(iii)	सविधे	(ग) मनसि
(iv)	ध्वानम्	(घ) हानिः

किमधिगतम्?

(i) विशेष्यस्य अनुसारं विशेषणस्य लिङ्गम्, विभक्तिः वचनञ्च प्रयुज्यते।

(ii) 'गीताञ्जलि' यूरोपतः बहिः प्रथमा कृतिः अस्ति या नोबेलपुरस्कारेण पुरस्कृता अस्ति।

(iii) सर्वेषु निर्धनेषु जनेषु ईश्वरस्य निवासः अस्ति।

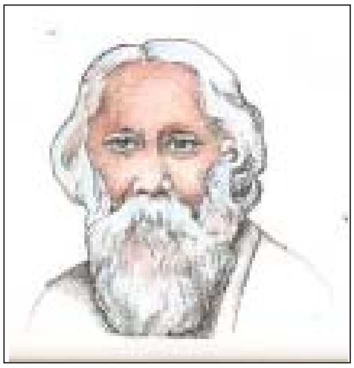
(iv) श्रमिकैः सह प्रेमपूर्वकम् व्यवहारः कर्त्तव्यः।

(v) श्रमः एव जीवने महत्त्वपूर्णः।

योग्यता विस्तारः

(क) कवि एवं ग्रंथ परिचय–

गुरुदेव रवीन्द्रनाथ टैगोर एक कवि, कथाशिल्पीसाधक, चिंतक, गायक, चित्रकार, अध्यापक और राष्ट्रचेता एवं समाज सुधारक थे। इनका जन्म 7 मई, 1861 को कोलकाता के एक धनी ब्राह्मण परिवार में हुआ था। ये अपने 13 भाई बहनों में सबसे छोटे थे। इनके पिता का नाम देवेन्द्र नाथ टैगोर व माता का नाम शारदा देवी था। 11 वर्ष की आयु में इनका उपनयन संस्कार हुआ।



चित्र 15.2: गुरूदेव रवीन्द्रनाथ टैगौर (7 मई 1861 ई. – 7 अगस्त 1941 ई.)

बचपन से ही इनकी कविता आदि लिखने में रुचि थी। टैगोर 8 वर्ष की आयु से ही कविता लिखने लगे थे। 1877 में इनकी बंगाली में पहली लघुकथा 'भिखारिणी' (The Beggar Woman) प्रकाशित हुई। 16 वर्ष की आयु में ही इनकी प्रथम कविता 'भानुसिंघो' (Sunlion) प्रकाशित हुई तथा 1882 में 'संध्यागीत' जिसमें इनकी एक प्रसिद्ध कविता 'निर्जर स्वप्नभङ्गम्' भी प्रकाशित हुई।

व्यक्तिगत कष्टों के बावजूद इन्होंने व्यक्तिगत व राजनीतिक विषयों पर कई उपन्यास, कहानियाँ, कविताएँ, नाटक व निबंध लिखे। यथा- कल्पना (1900), क्षणिका (1900), नैवेद्य (1901), उत्सर्ग (1902), शिशु (1909) गोरा (1910) तथा 'गीताञ्जलि' (1910) आदि।

1901 में इस महर्षि ने 'यत्र विश्वं भवत्येकनीडम्' इस संकल्पना के साथ कोलकाता के बाहर 'विश्वभारती शांति निकेतन' की स्थापना की जो कि पाश्चात्य व भारतीय दर्शन और शिक्षा को समर्पित संस्थान है। आगे चलकर 1921 में यह एक विश्वविद्यालय में परिणत हो गया।

टैगोर की प्रसिद्धि एक लेखक व कवि के रूप में अमेरिका व इंग्लैंड में तब हुई जब गीताञ्जलि का प्रकाशन हुआ। 'गीताञ्जलि' को 1913 में साहित्य के नोबेल पुरस्कार से पुरस्कृत किया गया। टैगोर यूरोपीय महाद्वीप के बाहर के ऐसे प्रथम कवि थे जिन्हें साहित्य के नोबेल पुरस्कार से सम्मानित किया गया।

कवीन्द्र रवीन्द्र नाथ टैगोर आधुनिक भारतीय साहित्य के महानतम कवि (लेखक) थे। इन्हें 1915 में अंग्रेज सरकार द्वारा 'नाइट हुड' (Knight hood) की उपाधि प्रदान की गई लेकिन इन्होंने अमृतसर के जलियाँवाला बाग हत्याकाँड जिसमें लगभग 400 भारतीय निहत्थे लोगों को अंग्रेज जनरल डायर के आदेश से गोलियों से भून दिया गया था, के विरोध स्वरूप 1919 में इस उपाधि को अंग्रेज सरकार को वापस कर दिया।

टैगोर पहले ऐसे कवि हैं जिन्होंने दो देशों के राष्ट्रगान लिखे- जन गण मन (भारतीय राष्ट्रगान) तथा आमार शोनार बांगला (बांग्लादेशीय राष्ट्रगान)। अंत में 7 अगस्त, 1941 को (80 वर्ष की आयु में इस महान कवि ने अंतिम विदा ली।)

ग्रंथ परिचय

प्रस्तुत पाठ के सभी श्लोक कवीन्द्र रवीन्द्र नाथ टैगोर रचित 'गीताञ्जलि' के संस्कृत अनुवाद से लिए गए है। 'गीताञ्जलि' मूलतः बंगालीभाषा में लिखित है, जिसमें 157 कविताओं का संग्रह है, इनमें से 103 कविताओं का ही अंग्रेजी अनुवाद किया गया है, जो पाश्चात्य जगत में 'गीतांञ्जलि' (An offering of songs) नाम से प्रसिद्ध हुआ। इसी कृति को 1913 में साहित्य जगत में 'नोबेल पुरस्कार' प्राप्त होने का गौरव मिला। इसमें वेदों व उपनिषद् में वर्णित ईश्वर में प्रतीकात्मक स्वरूप का अनुसरण किया गया। प्रस्तुत पाठ में भी ईश्वर को गरीब, असहाय तथा परिश्रमी व्यक्तियों के रूप में वर्णित किया गया है। गीताञ्जलि के प्रारंभ में ही कवि ईश्वर से प्रार्थना करता है कि मेरे अहङ्कार को समाप्त कर दो–

''मेरा मस्तक अपनी चरणधूलि तले नत कर दो।
मेरा सारा अहंकार मेरे अश्रुजल में डुबो दो।।''

(ख) भाषिक विस्तारः

समास– समास में सामान्यतया दो पद होते हैं। इनमें पहले आने वाला पद पूर्वपद होता है और उसके बाद आने वाला पद उत्तरपद। अर्थात् बाद में आने वाला शब्द।

जिस समास में पूर्वपद का अर्थ प्रधान होता है उसे 'अव्ययीभाव समास' कहते हैं इस समास में पूर्वपद अव्यय होता है तथा उसकी ही प्रधानता के कारण समस्त पद भी अव्यय ही होता हैं इस समास में विग्रह अव्यय पद के अर्थ के साथ किया जाता है किन्तु समस्त पद में तदर्थक अव्यय पद का ही प्रयोग होता है इसीलिए यह अस्वपद विग्रह भी कहलाता है अर्थात् विग्रह में दूसरा पद तथा समास में दूसरा। जैसे–

(i) अव्ययीभाव समासः

जैसे- समीप अर्थ में-

गङ्गायाः समीपम्	उपगङ्गम्	गङ्गा नदी के समीप
नगरस्य समीपम्	उपनगरम्	नगर के समीप
विभक्ति अर्थ में		
हरौ इति	अधिहरि	हरि में
पश्चात् अर्थ में		
रामस्य पश्चात्	अनुरामम्	राम के पीछे
यौगपद्य अर्थ में		
लीलया युगपत् (सहितम्)	सलीलम्	लीला के सहित
चक्रेण युगपत् (सहितम्)	सचक्रम्	चक्र सहित

इसी तरह अन्य अर्थों में भी अव्ययीभाव समास होता है।

(ii) तद्धित प्रत्यय– संज्ञा, सर्वनाम, विशेषण पदों के निर्माण हेतु प्रयुक्त होने वाले प्रत्ययों को तद्धितप्रत्यय कहा जाता है। तद्धितप्रत्यय हमेशा सुबन्त पदों में प्रथम पद से होता है।

तद्धित प्रत्यय के जुड़ने के बाद बनने वाला शब्द भी प्रायः संज्ञा या विशेषण ही होता है। यहाँ हम तद्धित प्रत्यय 'ठक्' के विषय में जानेंगे–

ठक् प्रत्यय 'इससे संबंधित है' इस अर्थ में होता है। ठक् में 'क्' अनुबंध है, जिसका लोप हो जाता है। शेष बचे 'ठ' के स्थान पर 'इक' आदेश हो जाता है। जैसे– 'नैतिकम् का अर्थ नीति से संबंधित।

शब्द + प्रत्यय	नवीनशब्दः	अर्थ
लाङ्गल + ठक्	लाङ्गलिकः	हल चलाने की क्रिया को जानने वाला –'हलवाहा'

टिप्पणी

साहित्य + ठक्	साहित्यिकः	साहित्यकार
पुराण + ठक्	पौराणिकः	पौराणिक (पुराण से सम्बद्ध)
वेद + ठक्	वैदिकः	वैदिक (वेदों से सम्बद्ध)
धर्म + ठक्	धार्मिकः	धार्मिक (धर्म से सम्बद्ध)

(ग) भावविस्तारः

प्रस्तुत पाठ में संकलित पद्यों के समानान्तर ग्रंथों में अनेक श्लोक हैं, जिनसे हमें इसी प्रकार की शिक्षा प्राप्त होती है। कुछ श्लोक यहाँ दिये जा रहे हैं–

- सम्भरणेन दीनानां विपदाशु विलीयते।
  ह्रियन्तेऽदातृ-वित्तानि हिंसकैर्दस्युभिर्बलात्।।
- दीनं प्रति घृणाभावः कर्त्तव्यो न कदाचन।
  कृपापात्रं स ते भक्तः पापकर्मा भवन्नपि।।
- मनः क्षोभं न कस्यापि प्रकुर्वीत कथञ्चन।
  आर्तोच्छ्वासैर्हि दीनानां जगत् सर्वं प्रणश्यति।।
- अशक्तमपि कार्येषु अशक्तं मावगच्छ माम्।
  समर्थ इति मत्वा मां व्यवहारं कुरुष्व भोः।।

पाठान्तप्रश्नाः

बोधप्रश्नाः

1. **अधोलिखितप्रश्नानाम् उत्तराणि संस्कृतेन लिखत।**

   (क) ईशः क्व अस्ति इति पाठः कस्माद् ग्रन्थात् सङ्कलितः?

   (ख) ईशप्राप्तये कविः किं किं त्यक्तुं कथयति?

   (ग) ईशः कथं भुवं सृजति?

   (घ) ईशः कुत्र नास्ति?

2. **अधोलिखितपदानां वाक्येषु प्रयोगः करणीयः।**

   सविधे, भवेत्, चिन्तय, दारयते

3. **क. अधोलिखितेषु पदेषु सन्धिं कुरुत–**

   (i) तमोवृते + अस्मिन् = ...

(ii) ईशः + तिष्ठति = ...

(iii) बहिः + एहि = ...

ख. अधोऽङ्कितेषु सन्धिविच्छेदं कुरुत।

(i) नास्त्यत्रेशः = ... + ... + ...+ ....

(ii) पश्यंस्तिष्ठ = ... + ...

(iii) तन्निकटे = ... +................

4. तत्रास्तीशः .... दारयते, इत्यस्य श्लोकस्य अन्वयं लिखत

5. विग्रहं कुरुत

(i) सलीलम् ....

(ii) पिहितद्वारे ....

(iii) वर्षातपयोः ....

(iv) मलिनवपुः ....

प्रश्नोत्तराणि

बोधप्रश्नाः

1. (i) तमोवृतेऽस्मिन् (ii) कठिनां भूमिम् (iii) शुद्धां शाटीम् (iv) धूसरितं स्यात्

2. (i) पिहितद्वारे/तमोवृते (ii) कठिनाम् (iii) शुद्धाम् (iv) धूसरितं

पाठगतप्रश्नाः 15.1

1. (क) लाङ्गलिकः कठिनां भूमिं कर्षति।

(ख) जनपदरथ्याकर्ता प्रस्तरखण्डान् दारयते।

(ग) ईश्वरः ययोः, वर्षातपयोः मलिनवपुः, ताभ्यां सार्धं तिष्ठति।

(घ) एहि

2. (i) (ख), (ii) (ग), (iii) (क), (iv) (ङ), (v) (घ),

पाठगतप्रश्नाः 15.2

1. (क) स्वेदजलार्द्रस्य श्रमिकस्य निकटे, (ख) सलीलम्, (ग) ईश्वरः,

(घ) हितम्,

2. (i) (घ), (ii) (ग), (iii) (ख), (iv) (क),

टिप्पणी

पाठान्तप्रश्नाः

1. (क) गीतञ्जलेः संस्कृत-अनुवादात्। (ख) जपमालां, गानं, कुसुमं धूपम् च।

   (ग) स्वलीलया (घ) पिहितद्वारे तमोवृते देवागारे

2. सविधे- ईश्वरः सदा-अस्माकं सविधे तिष्ठति।

   भवेत्- मम विचारे रामः विद्यालये भवेत्।

   चिन्तय- ईश्वरस्य विषये वारं-वारं चिन्तय।

   दारयते- कर्षकः पाषाणखण्डान् दारयते एवंप्रकारकाणि अन्यानि अपि निर्मातुं शक्यन्ते।

3. क. (i) तमोवृतेऽस्मिन्। (ii) ईशस्तिष्ठति (iii) बहिरेहि

   ख. (i) न + अस्ति + अत्र + ईशः

   (ii) पश्यन् + तिष्ठ

   (iii) तत् + निकटे

   (iv) स्वेदजल + आर्द्रः

4. यत्र हि लाङ्गलिकः कठिनाम् भूमिम् कर्षति यत्र जनपदरथ्याकर्ता प्रस्तरखण्डान् दारयते, ईशः तत्र अस्ति।

5. (i) लीलया सहितम्,

   (ii) पिहितं द्वारं यस्य तत् तस्मिन्,

   (iii) वर्षा च आतपश्च वर्षातपौ तयोः,

   (iv) मलिनं वपुः यस्य सः।